

ŐVŐ

Megjavult a munkamenet az anyakönyvi hivatalban!

A ROMÁN MUNKÁSPÁRT ARADMEGYEI BIZOTTSÁGÁNAK A MEGYE ÉS A VÁROS IDEIGLENES BIZOTTSÁGAINAK LAPJA

Gondoskodás az emberről



Végefelé közeledik az idei szakszervezeti üdülési akció. Tízezer és tízezer dolgozó járta meg az ország üdülő- és fürdőhelyeit, hogy napfényt, levegőt, életerőt raktározzon el és meg-erősödjön térjén vissza munkahelyére.

Az ország 17 üdülőhelye állott a hatalmas akció rendelkezésére, a szervezés munkája már hónapokkal a nyári idény előtt megkezdődött, biztosították a kényelmet és a jó ellátást. Például Mangálián, ezen a valamikor csak is kiváltságosak által igénybevett tengeri fürdőhelyen még május utolsó napjaiban megkezdte munkáját az Országos Szaktanács két küldötte. Számbavették a villákat, szállásokat, összerírták: mit kell javítani és azonnal intézkedtek a munkálatok megkezdéséről. Ajtókat, ablakokat, falakat javítottak és bizony sok munka akadt. Pontos számadatok álltak rendelkezésre, hogy különböző csoportokkal külön-külön és együttvéve, hány dolgozó érkezik az ország minden részéről Mangáliára. Ennek megfelelően házaként elkészítették a beosztást, úgy hogy amikor a dolgozók megérkeztek, azonnal a kijelölt lakhelyre irányították őket. Rengeteg teljesen új berendezésről kellett gondoskodni. A marosvásárhelyi „Simó Géza” butorgyárnál rendelték meg az ágyakat, asztalokat, székeket, szekrényeket. Ugyanakkor megszervezték az ellátást. Az állami éttermek központja kapott megbízást arra, hogy a szükséges élelmiszerekről állandóan gondoskodik. Mangálián ötven ember állott állandóan az üdülők ellátásának szolgálatában. Természetesen, ezt is elvtársiasan, szakszervezeti alapon szervezték meg. Ami a kenyérellátást illeti, megfelelő lisztmennyiséget bocsátottak rendelkezésre, amit sütésenként adtak ki a helyi pékeknek, akik a kenyeret készítették. Bekapcsolódott az ellátásba az „Aprolacta” és a „Comcar” is. Személyenként 120 lej volt a napi élelmiszerellátási elvívárzat és ez elégséges adagok elkészítését tette lehetővé. Arról pedig, hogy az étel izletes legyen, lelkiismeretesen és körültekintően gondoskodtak.

Es megkezdődött az üdülők érkezése. Bányászok, művészek, vasasok, textilipari dolgozók jöttek és sok-sok gyermek. Nagyszerűen működő gyermek-üdülőtáborokat létesítettek itt, ahol a proletárgyermekek százairól gondoskodtak, csoportonként egy-egy hónapig. Főképpen árvagyermekeket hoztak, akik a polgári társadalomban „legjobb” esetben a sivár, rémes árvaházakba kerültek volna, de akikről eszakiatos szeretettel gondoskodott a szocializmust építő társadalom. Külön-külön minden gyermekkel foglalkoztak itt és sok-sok tehetséget fedeztek fel, akiknek továbbképzéséről máris intézkedés történt.

Pezsgő élet jellemzte az összes üdülőhelyeket idén nyáron. Könyvtárak, szórakozások, kirándulások, pihenés... Mindenütt igénybevették a

(Folyt. a 8-ik oldalon)

A Román Népköztársaság Békevédelmi Állandó Bizottságának felhívása az október 2. nemzetközi békenap előkészítésére és megszervezésére

Barátok és elvtársak,
Nők, Férfiak, Ifjak!

Az egyszerű és becsületes dolgozók százmilliói a világ minden sarkában egyre határozottabban szögez-
zik le elszánt akaratukat, hogy megvédik a békét.

A háborús uszítók rabló terveivel ellen a harc mind nagyobb tömegeket ölel fel. Megmutatta ezt a béke híveinek párisi-prágai világkongresszusa, amelyen több, mint 700.000.000 ember képviselői vettek részt, megmutatta ezt a béke híveinek a Szovjetunióban megrendezett kongresszusa, a Szakszervezeti Világszövetség kongresszusa, a Demokratikus Ifjúsági Világszövetség kongresszusa.

A Szovjetunió, a népi demokratikus országok és az angol-amerikai

imperializmus ígája alatt görnyedő országok népének harca, az Egyesült Államokban és Angliában, Franciaországban és Olaszországban, Görögország hegyei között és a gyarmatokon folyó harc mindmúlt egyre nagyobb lendülettel folyik az emberiség legnagyobb kincsének, — a békének — meghódításáért.

A béke erőinek ez a növekedése és megerősödése igazolja a nagy Sztálin bölcs szavait:

„A népek emlékezetében még túl élénken élnek az elmúlt háború borzalmi és a béke oldalán álló társadalmi erők túlságosan nagyok, semhogy Churchill támadó politikájának tanítványai legyőzhessék őket és az eseményeket új háború felé irányíthassák”.

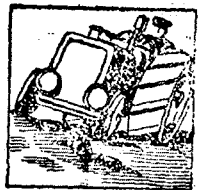
Nincs nép a világon, amely óhajtana a háborút. Az imperialisták azonban — Amerika, Anglia és más országok nagyparasai, nagybankárai és fegyverkereskedői — óhajtják a háborút. Megrettentik őket a gazdasági életükben elharapódzó válság, a Marshall-terv összeomlása, az imperialista rabság ellen küzdő dolgozók és leigázott népek egyre leszántabb harca. Hitlerhez hasonlóan arról álmodoznak, hogy háborúval térdre kényszerítsék az egész emberiséget és rabságba döntsék minden népet.

Hazánkban és a többi népi demokratikus országokban a háborút a nép elnyomói és fosztogatói — gyárosok, földesurak, bankárok, —

(Folyt. a 8-ik oldalon)

A helyi pártszervezet irányító és példamutató tevékenységet fejt ki

Sajtény község dolgozóparasztsága is az őszi-tavaszi vetés munkájára készülődik



Sajtény község dolgozóparasztsága is az őszi-tavaszi vetés munkájára készülődik már. A nyári munkát jól teljesítették ebben a község-

ben és a sajtényiak számára jó iskolának bizonyult a szemlái állami gazdaság Sajtényban lévő fiók-gazdasága.

Ez az állami gazdaság, ahol négy traktor dolgozik éjjel-nappal, a legjobb bizonyíték a dolgozóparasztság számára, hogy a térszerű, szervezett, gépi erőt igénybevevő gazdálkodás magasabbrendű, jobb eredményt hoz, mint a kisemberek egyéni küzdelme a föld megmunkálásával.

A sajtényi állami gazdaságban a traktoristák saját kezdeményezésük-

ből versenyt kezdtek, megszervezték az éjszakai munkát is. Négy hektáros a megállapított norma, de a traktoristák hat hektáron felül teljesítenek. Meg is látszik ennek az eredménye és a sajtényi dolgozó nép élénk figyelemmel kíséri az állami gazdaság korszerű munkáját.

A község ideiglenes bizottsága tehát kedvező feltételek között szer-

(Folyt. a 2-ik oldalon)

A nyomtatott betű a haladás ügyének hatalmas fegyvere

25 százalékkal emelkedett a munka termelékenysége a „Gutenberg” nyomdában

A nyomtatott betű a haladás ügyének hatalmas fegyvere. A tőkés-birtokos osztály uralma azonban a tudás és felvilágosodás hadseregében, a kis ölombetűkben sem látott egyebet, mint a nyereszkesedés, a kizsákmányolás lehe-

tőségét. A kizsákmányolók a nyomdaipart ugyanugy a minél könnyebb meggazdagodás lehetőségének tekintették, mint bármely más termelési ágat.

Igy volt ez az aradi nyomdaiparban is, ahol közel két

évtizeden keresztül a kizsákmányoló tulajdonosok ugy-
szólván semmi befektetést nem eszközöltek.

Ezzel szemben kimélet nélkül kihasználták az emberi munkaerőt és a gépi berendezést, mert egyetlen céljuk a haszonszerzés és ennek keretében a nyomdai berendezés mielőbbi és minél gyorsabban történő „amortizálása” volt.

Igy azután tönkrementek a nyomdaipari berendezések, a melyeket csupán a mindennapi kenyérért küzdő nyomdászok tudtak úgy ahogy munkában tartani. Ezért a munkáért pedig éhbér volt a fizettség és ugyanakkor olyan helyiségekben voltak kénytelenek dolgozni a nyomdászok, amelyek a legsúlyosab-

Vasárnap, szept. 18-án reggel 9-kor a Kulturpalotában

megbeszélésre gyűlnek össze

a „Scânteia”, „Flacăra Roșie” és „Jövő” olvasói.

Beszél: **ȘUTA VASILE** elvtárs,
a Román Munkáspárt aradmegyei bizottságának titkára.

ban ártalmasak voltak egészségükre.

Vizes pincékben, bűzös odokban működtek a nyomdák, sötét, nyirkos helyeken dolgoztak a nyomdászok, akiknek egészségi állapotát súlyosan aláásták a munkakörülmények.

Igy például a jelenlegi „Gutenberg” nyomda rotációs osztálya, ahol annakidején a „Friss Ujság” és az „Aradi Ujság” című újságok nyomták, közösen is álló helyiségben nyert elhelyezést. Ez a két lap a legvalóságosabb szociálhajtást folytatta, tudatosan a tömegek félrevezetésének szolgálatában állott és köztudomás szerint hatalmas hasznot hajtott.

Ez természetesen nem látszott meg a nyomdán. A volt istálló egy nagyobb és egy kisebb helyiségében zsufolódott össze a körforgó-gép és az öntöde. Ennek a munkahelynek levegőjét mérges gőzök fertőzték és hozzájárultak ahhoz, hogy a helyiség nyirkosságából kifolyólag amugyis egészségtelen viszonyok egyenesen tönkretették a dolgozók egészségét.

Amikor ezt a nyomdát államosították, ilyen viszonyokat talált a „Gutenberg” államosított nyomdai vállalat. Ekkor azonban már az ittdolgozó nyomdász-elvtársak sokat javítottak a nyomdában képződő lapok minőségén. A felszabadulás után a nyomdaipari dolgozók is tudatában voltak annak, hogy a munkásosztály győzelme más kötelezettségeket ró rájuk, mint a hajszás bér munka. Ezért önfeláldozóan dolgoztak és tudták, hogy a szocializmus építésének munkája során munkafeltételeik és körülményei is megjavulnak. Így is történt.

Számbevették a hiányosságokat, amelyek még mindig sok nehézséget okoztak a munka technikai kivitelénél, például a nyomdában készülő két újság időben történő előállítására.

Azután megkezdődött a nyomda átalakítása. Négy tágas helyiséget alakítottak át egészséges munkahelyé. Külön terem készült a szedőgépeknek, külön a készírdésnek és a lapformák összeállításának, a rotációs gépnek és teljesen külön helyiségben dolgozik az öntöde. Gondot fordítottak az egészségügyi szempontokra. Az öntödében nagy ablakot nyitottak, a mérges ólomgőzök kivezetésére, szellőztető készüléket szereltek fel és öltözékhelyiséget különitettek el a nyomdászoknak. Mosdó és zuhany-berendezés is készül ebben a nyomdában.

Természetes, hogy a munkakörülmények megjavítása a munka eredményességének megjavulásához vezetett.

Ebben a nyomdában a helyiségek átalakítása, a munkafeltételek megjavítása után 25 százalékkal emelkedett a termelékenység.

Mig két év előtt is nagy feladat volt a két akkor 4 oldalas lap el-

David Ludovic előadása

Képek a kommunizmus építéséről a Szovjetunióban



A közelmúltban tért vissza a Szovjetunióból az ARLUS küldöttsége, amelyben helyet foglalt David Ludovic, az ARLUS Köz-

pont: Végrehajtóbizottságának tagja. David Ludovic kedd délután a Kultúrpalotában „Képek a kommunizmus építéséről a Szovjetunióban” címmel érdekes és végig lebilincselő előadásban számolt be a látottakról.

Érdekes előadása bevezető részében David Ludovic a szovjet embereket ismertette.

— Egyik legértékesebb megfigyelésünknek — mondotta — a szovjet emberekre vonatkoznak és megfigyelhetjük sokféle helyen azokat az embereket, akik a szocializmust építették, most pedig a kommunizmust építik. Uccákon, piacokon, parkokban, színházokban, mozikban, üzemekben, kolhozokban — beszélgettem mindenütt — azt tapasztaltuk, hogy a szovjet ember a munka embere. Egyik legillegzetesebb tulajdonsága a szovjet embereknek a figyelem. Ez a figyelem tudatos, valóságos vasfegyelm. Egy színházban voltam, amikor az előadás végén, melőtt a közönség elhagyta volna a színházat, elaludt a villany. A kapitalista országokban ilyen esetben pánik keltkezett volna, füttkoncert, zaj. A színház köz-

zönsége azonban nem így viselkedett: nyugodtan vártak, nevetgéltek, mintha valaki egy tréfát követett volna el. Még jellemzőbb a szovjet emberekre a szerénység, amely alapvető tulajdonsága a szovjet embereknek.

Ezután a szovjet emberek életkörülményeiről beszélt David Ludovic és hangsúlyozta: városokban és falvakban, üzemeknél, szovhozoknál és kolhozoknál tapasztalták, hogy a Kommunista (bolsevik) Párt, a kormány és maga Sztálin elvtárs milyen messzemenően gondoskodik a szovjet emberek életfeltételeiről. Elmondotta David Ludovic, hogy a Szovjetunióban az üzletek állandóan tele vannak áruval és vevőkkel. Mindenütt nagy a gépkocsi forgalom és sok gépjármű a dolgozók személyes tulajdona.

Maharadze körzetben „Beria” kolhozban 16 kolhoz tagnak van saját gépkocsija. Munkája után jól keres a szovjet dolgozó. A Leningrádi „Electric” gyárban egy munkásnének 700 rubel fizetése van, de csaknem állandóan 1200 rubelt keres.

A szovjet emberek jóléte annak a harcnak eredménye, amelyet az ötvenes háború utáni terv megvalósításáért folytatnak. Ennek egyben a szocialista versenyek hatalmas arányokat öltöttek.

Igy például az „Electric” üzemenél a munkások 80 százaléka versenyz és ezek legnagyobb része sztahanovista, vagyis olyan munkás, aki újítással jelentős

normatúlteljesítéssel vagy észszerűsítéssel tűnt ki. Természetesen mindenütt a párttagok járnak az élen és az „Electric”-nél a sztahanovisták 95 százaléka párttag.

A mezőgazdaság a Szovjetunióban az egész világ legfejlettebb mezőgazdasága. A „Kirov” szovhozban a tervelőirányzás szerint 1720 tonna teát termelnek, a munkások azonban elhatározták, hogy 200 tonnával túlteljesítik ezt a mennyiséget. Ezt a mennyiséget máris teljesítették és az év végéig saját költészettségvállalásukat is túlszárnyalják.

A továbbiak során David Ludovic utalt arra, hogy milyen gyors ütemben folyik az építkezés a Szovjetunióban.

Üzemek, lakóházak, iskolák, kórházak, parkok, stb. épülnek rövid idő alatt. Ezután a szovjet emberek kultúrshomjéről adott ismertető David Ludovic és hangsúlyozta, hogy ha az üzletek előtt nem állnak sorba a vevők, a színházak, mozik, filharmonikus hangversenyek, stb. jegyeiről ajánlatos jó előre gondoskodni.

Olyan nagy tömegek látogatják a színházakat, mozikat, mint sehol a világon.

A tudomány iránti érdeklődés páratlan és a kultúrházak felelősen népszerűségnek örvendenek. A „Kirov” kultúrshomjában nemcsak olvasótermek, sakk-terem és hang-

(Folyt. a 3-ik oldalon)

Sajtény község dolgozóparasztsága is az őszi-tavaszi vetés munkájára készülődik

(Folytatás az 1-ső oldalról)

vezi a tervszerű munkát.

A helyi pártszervezet minden vonalon irányító és példamutató tevékenységet fejt ki és ennek látható következménye az osztályéberség, ami több szabadtaló leleplezéséhez vezetett. Így leleplezték Dragan Arcadio falusi kizsákmányolót, aki 36 hektár földön kívül cséplőgéppel, hozzávaló lokomobillal és traktorral is rendelkezik.

Ez a Dragan durván bánt alkalmazottjaival, lelketlen kizsákmányoló volt és így szerzett vagyont. Az első világháború utáni újszerű agrárreform után a megszorult kisparasztoktól összevásárolta a kapott

földet, persze majdnem ingyen, hiszen a dolgozóparasztnak nem volt módja ahhoz, hogy megtartsa a földet. Dragan most sem tagadta meg magát. Természetesen több helyre igyekezett szétszórní, több szérűre hordott, hogy így megtévesse a cséplési bizottságot. A fondorlat kiderült, a dolgozóparasztok leleplezték a nép ellenségét, aki álln megindult az eljárás.

Ugyancsak leleplezték Demeter Pavel nagylaki szabotálót, aki Sajtény határában lévő földjéről csempészve vitte el a termést a nagylaki határba, mert azt remélte, hogy nem veszik észre. Az osztályéberség ezt a

népárulót is leleplezte.

Jól dolgozik a földmunkás szakszervezet is Sajtényban. A 473 tagú szakszervezet irányította a munkásokot a nyári kampány során a munkahelyekre, beleértve az állami gazdaságot is.

Észdőszerint az őszi vetés munkáját szervezik Sajtényban. A helyi ideiglenes bizottság kollektív munkával alkalmazza a helyi viszonylatban a vetésterveket.

A bizottság mindegyik tagja külön munkakört kapott, estenként pedig együttes ülést tartva tárgyalják meg a végzett munkát, valamint a teendőket, amelyeket alkalmaznak a gyakorlatban.

készítése, ma már a gépek megjavítása és állandó karbantartása következtében ez a feladat lényegesen könnyebbé vált.

A nyomdász-elvtársak öntudatos munkája lehetővé tette, hogy a két lap 8—12 oldalon jelenjék meg, pontos időre.

Gondoskodás történt arról, hogy az összes gépeket állandóan ellenőrizzék, a hibákat kijavítsák. Általában a gépek karbantartása ma már állandó gondoskodás tárgya.

A „Gutenberg” nyomda rotációs osztályán a gépszédésnél 14.7

százalék, a készírdésnél pedig 17.4 százalék túlteljesítést jeleltek el az előirányzat felett. Elmunkások is dolgoznak ma már ebben a nyomdában. Az „Augusztus 23” tiszteletére rendezett szocialista verseny eredményeként 6 elvtársat tüntettek ki az igazgatóság alából a „Gutenberg” nyomda két termelési osztályán.

A mind általánosabbá váló szocialista versenyekbe ma már a nyomdaipari munkás-ság is fokozódó lendülettel kapcsolódik be.

A „Gutenberg” nyomdaipari vál-

latat dolgozói most szervezik a versenyüket, amit még ebben a hónapban megkezdeneik.

Igy változtak meg a munkaviszonyok, a munkakörülmények, így alakult ki a munka és a gépek iránti új magatartás az aradi nyomdaiparban is. Így kapcsolódnak a munkásosztály egységes erőfeszítésének eredményei által segítve a nyomdász elvtársak abba a hatalmas munkába, amelyet a Román Munkáspárt vezetésével az egész dolgozó nép folytat a szocializmus építésének szolgálatában!

Ankétunk nyomában

Megjavult a munkamenet az anyakönyvi hivatalban!

Ülésen tárgyalták meg a fellelőtt gyengeségeket és a cselekvő önbírálat szellemében kiküszöbölték azokat

Gyorsult az okmányok kiállításának munkája



Ankét formájában foglalkozott a „Jövő” a személyazonossági igazolványokhoz szükséges okmányok kiállításáról mutató hiányosságokkal.

Az ankét eredményeként Aradváros ideiglenes bizottsága az okmánykiállításnál dolgozó hivatalnokokkal munkáltságot folytatva a cikket, amelynek bírálati részét és javaslatait a munkalás elfogadta. Csibi Ilona, az ideiglenes bizottság titkára vezette az ülést, amely azonnal megvizsgálta azokat a módosításokat, amelyekkel a hiányosságokat kiküszöbölhetik. Ilyenformán a helyzet megvizsgálása a cselekvő önbírálat jegyében történt és megállapítható, hogy az okmánykiállítás első időszakában mutatkozó nehézségeket jelentős mértékben felszámolták. Elsősorban gyakorlatban valószínűsítették meg ankétunk azon javaslatát, hogy az okmányokért jelentkező közönséget tájékoztatni kell. Itt a milícia segítségét nyújtott az anyakönyvi hivatalnak és hétfőtől kezdve már kirendelt milicista áll az anyakönyvi hivatal aajtájában és a munkálatokkal kapcsolatos minden felvilágosítást megad. Nem tévesztendő össze tehát ez a milicista a régi idők rendőrével, akit azért állítottak annak idején a hivatali helyiségek ajtájába, hogy „rendet tartson”. A milícia kirendelt embere a tájékoztatás munkáját végzi. Másik javaslatunk, amelyet elfogadtak és azonnal gyakorlatilag alkalmaztak, hogy az elkészített okmányokat most már nem hányják össze, hanem számszerűen rendezik. A kiadásnál a számokat kiállítják és ha később jelentkezik az érdekelte, akkor is sorsszám szerint kereshetik meg az iratot; tehát meggyorsult a munka. Ugyan csak ankétunk javaslatának eredményeként különválasztották az okmánykérés beiktatásának munkáját az iratok kiadásától. Külön helyiség áll rendelkezésre mindkét műveletnél.

Új rendszer az okmányok kiadásánál

Általában az ankét eredményeképpen az anyakönyvi hivatal szolgálata alaposan átvizsgálta egész munkamenetét.

Igy sikerült számos olyan munkamódszert megvalósítani, ami hozzájárul ahhoz, hogy elmondható: az okmányigénylés felvétele és az iratok kiadása zökkenésmentesen folyik.

A munkamenet hétfőtől kezdve a következő:

Az anyakönyvi hivatal előszobájának aajtájában mindenkit utbaiga-

zítanak. Más városokból érkezettek, vagy születési és halálozási eseteket bejelentő feleket soron kívül beengedik.

A többi jelentkező csoportonként jut abba a szobába, ahol az iratok igénylésének bejelentése történik. Itt most már nem egyetlen hivatalnok dolgozik a kérések beiktatásánál, hanem döntő fontosságú ujtást eszközöltek.

Az iktató tisztviselő asztalához kivitték az anyakönyvi köteteket és amikor az okmányigénylés bejelentése megtörténik, azonnal ellenőrzik a nevet és az évszámot.

Igy kiküszöbölhető azután az, hogy amikor a kérvényező nincs már ott, akkor derül ki, hogy rossz, helytelen adatot mondott. Ha a bemondott adatok alapján nem találják meg az anyakönyvi bejegyzést, beküldik egy másik szobába, ahol külön tisztviselő tisztázza a félreértést. Így azután minden kérvényre azonnal ráírhatják az anyakönyvi oldalszámot és amikor délután elkészítik az okmányt, keresgélés helyett csak a megfelelő oldalt kell fellapozni. Amikor szerda délelőtt figyelemmel kísértük az itt folyó munkát, három esetben is előfordult, hogy a kérvényező rossz adatokat mondott be. Ezzel a módszerrel sikerült azonnal tisztázni a tévedést és nyomban megállították a vonatkozó anyakönyvi bejegyzést.

Amikor a kérés bevezetése megtörténik, az igénylők számot kapnak, amellyel most már, a megjavított munkamódszer eredményeképpen, másnap délelben negyed egy órakor jelentkez-

nek a készen kiállított anyakönyvi kivonatért.

És most már nemcsak jelentkezőknek az emberek, de meg is kapják az iratokat. Ugyanis a munka meggyorsult és a mindennapi iratoknak pontosan eleget tudnak tenni.

Hozzájárul ehhez az is, hogy már forgalomba kerültek az új anyakönyvi kivonat úrlapok. Mint megirtuk, külön a személyazonossági igazolvány kiállításához szükséges iratok számára, a rendes nyomtatványoknál egyszerűbb, kevesebb rovatot tartalmazó úrlapokat készítettek.

Jellemző, hogy ez mennyire megkönnyíti a munkát, miszerint a régi okmányok kitöltéséhez a házassági levél kiállításánál 44, a születési bizonyítvány kiállításánál 32 művelet volt szükséges — most pedig egyiket 25, a másikat 15 művelettel lehet elkészíteni!

Igy történhetett meg, hogy az eddigi napi 120—150 anyakönyvi kivonat elkészítése helyett, az új úrlapokkal folyó munka első napján 230 okmányt állíthattak ki. Hátralek pedig jelenleg nincs az anyakönyvi hivatalnál, mivel vasárnap az összes itt dolgozó hivatalnok önkéntes munkával felszámolták az első időszakban megtorlódott munkahátralékokat.

Jelenleg egy-egy iratért jelentkezőnek legfeljebb 1 órát kell erre szánnia, de rendszerint ennél rövidebb idő alatt sor kerül rá.

Ugyancsak munkalásan foglalkoztak a pontos munkamenet megállapí-

tásával is. Eleinte öletszerűen és rendszerint végzeték a tisztviselők a munkát, ennek pedig meg kellett szünie. Most már mindenkinek pontosan meghatározzák munkakörét, tevékenységét és így ez is hozzájárul a hivatal működésének megjavulásához.

Hiányosság még az, hogy a kérések bejegyzése mellett lévő anyakönyvi ellenőrzéshez — amelyről már írtunk — nem elegendő egyetlen tisztviselő, még egy munkatársat kellene ide bocsátani.

Gondoskodni kell arról is, hogy különösen a kérések bejegyzését végző hivatalnokot időnként leváltassák, mert ez a munka rendkívül igénybeveszi azt, aki itt dolgozik. Végül meg kell oldani azt is, hogy a kész anyakönyvi másolatot kézhezvett feleknek ne kelljen ismét ott jelentkezniük az okmánylebélyegzése és a kiadás iktatása végett, ahol a kérelmeket felveszik. Ez bizonyos torlódásra ad alkalmat.

Különböző érdeklődésre közzeljük, hogy a már kézben lévő, régebbi anyakönyvi kivonatok érvényesek és a személyazonossági igazolvány kicserélésénél igazolásul szolgálnak.

Minden 1835 október 15 után történt születés, házasság csak a hivatalos városi anyakönyvi hivatal kivonatával igazolható. Ami azokat illeti, akik külföldön születtek s nem rendelkeznek születési bizonyítvánnyal, az anyakönyvi hivatal minden támogatást megad ezeknek beszerzéséhez és egyébként is minden felvilágosítást megad. Olyan esetekben, amikor valaki más városban született és nincs kézben születési bizonyítványa, amennyiben nő, vagy férjzett az illető és a házasságot Aradon kötötték, a házassági levélben lévő házasságkötési bejegyzés is igazolásul szolgálhat.

Aradváros ideiglenes bizottságának és az anyakönyvi szolgálatnak a rendkívül fontos munkálatokkal kapcsolatos magatartása valóban megfelel annak a szellemnek, amelynek a néphatalom közhivatalait át kell hatnia. A panaszok figyelembevételére, a hiányosságok átvizsgálására a legjobb ut a munka megjavítására és megállapíthatjuk, hogy az aradi városi ideiglenes bizottság ezt az utat követi!

Képek a Kommunizmus építéséről a Szovjetunióban

(Folytatás a 2-ik oldalról)

versenyterem áll rendelkezésre, hanem külön mozi és színház is.

Az üzemeknél hatalmas könyvtárak működnek, így az „Electric” üzemnek 26 ezer kötetes könyvtára van, amelyből 20 ezer kötet irodalmi, 6 ezer technikai mű és 1350 olvasója van a könyvtárnak. A „Scorohot” kombinátnak 50 ezer kötetes könyvtára van és 8 ezer embert lát el könyvekkel.

Elmondotta az előadó, hogy milyen élelben él a békevágy a szovjet emberekben, akiknek a boldog jövő építéséhez békére van szükségük.

Kitűnően ismerik a Szovjetunióban a román népet és jól tudják, hogy Antonescu és társai taszították népünket a szovjetellenes háborúba. Határtalan az a szeretet és a megbecsülés, amellyel a szovjet nép lángszű vezetőjét Sztálint veszi körül.

A kommunizmus építéséért folytatott harc kellős közepén hagytuk el a Szovjetuniót — mondotta befejezésül David Ludovic — és a szovjet nép nagy példája bennünket is arra lelkesít, hogy a Román Munkáspárt vezetése mellett gyorsuló ütemben valóítsuk meg hazánkban a szocializmus és a kommunizmus építésének munkáját!

A könyvelői testület felhívja tagjai figyelmét arra, hogy szombaton délután 6 órakor a Nicolae Balcescu Népi Atheneumban (volt Savoy mozi) helyiségében a könyvelői testület legfelsőbb tanácsának (Ineke GR. MLADENATZ elvtárs, a bukaresti Academia de Planificare rektora „A vállalat az irányított gazdaságban” címmel előadást tart. Felkérjük főkönyvelő tagjainkat, akik tanulmányi körünknek hivatalból tagja, a vállalatok vezetését, valamint tagjaink és a gyakorló könyvelőknek külön is adják tudomásukra az előadás tényletét.

Hirdetmény. A megyei ideiglenes bizottság helyi gazdasági osztálya értesíti az érdekelteket, hogy szeptember 17-én délelőtt 10 órakor nyilvános árlejtést tart, írásbeli ajánlatokkal, amelytt szöb li árlejtés követ, a kisjenői átmeneti ideiglenes bizottság épületének javítási munkálataira 354.000 lej összértékben. A munkálat költségvetése az aradmegyei ideiglenes bizottság helyi gazdasági osztályánál naponta 7—2 óra között tekinthető meg. Az árlejtést az aradmegyei ideiglenes bizottság helyi gazdasági tagozata em. 3. számú szobájában tartják.

UJ IDŐK Mozi
(volt VICTORIA)

Szept. 12—18 között bemutatja

1. Szovjet híradó.
2. Tudomány és technika.
3. Védjétek a szíveteket.
4. Szaján hegyek.
5. A meteorológia szolgálatában
6. Repülők napja.

Előadások d. u. 5-től 11-ig folytatódólagosan
Figyelem! Egységes belyárak: 15 lej

URANIA mozgó
Tel. 12-32.

Ma! Gyönyörű szovjet színes film
SZIBERIAI BALLADA

Főszereplők:

Marina Ladánina
Vladimir Drajincoo
Boris Andreev és
Vera Vasilieva

Előadások hétköznap 5, 7 és 9-kor
Vasárnap 11.30, 3, 5, 7 és 9-kor

CORSO - POPULAR mozgó
és VICTORIA kertmozgó

MA BEMUTATÓ!

ÉSZAK CSILLAGA
ERICH VON STROHEIM
Anna Baxter — Dana Andrews
Walter Hutson

Előadások Corsóban naponta 5, 7, 9-kor
Szerdán, szombaton és vasárnap 3, 5, 7, 9.

Popularban naponta 5.30, 7.30 és 9.30.
Szerdán, szombaton és vasárnap
3.30, 5.30, 7.30 és 9.30-kor.

Vasárnap a Corsóban matiné 11.30.

Jelentkezzenek azok, akiket szeptember 8-án kutya-harapás ért

Az aradi városi ideiglenes bizottság mezőgazdasági tagozata felhívja azokat a személyeket, akiket szeptember 8-án egy fehér-fekete és egy fekete fehérfejű kutya közül valamelyik megharapott, az Islaz, Griviței, Abatorului, dr. Rațiu, Coanda uccákban vagy környékén, haladéktalanul jelentkezzenek kezelésre, mert a kutyák veszettek voltak. Ugyancsak hozzák veszettség elleni kezelesre azokat az állatokat, amelyeket ezek a kutyák megharaptak.

Közlemény

A Hivatalos Közlöny 1949 augusztus 20-iki, 54 számában megjelent 341 számú rendelet alapján a Román Népköztársaság Állambankja közli mindazokkal, akik úgy az országban, mint külföldön arannyal, valutával, vagy devizával rendelkeznek, hogy végső terminusként szeptember 18-ig bezárólag jelentkezhetnek ezek eladására, illetve bejelentése céljából, anélkül, hogy az illető személyazonosságát és az értékek származását kutatnák. Az érdekeltek jelentkezzenek becserélés céljából az Állambank régi helyiségében (Néphadsereg utja 9), szemben a telefonpalotával.

— Az ARLUS IV. körzete a Metianu ucca 2 sz. alatti helyiségében 1949 szeptember 18-iki kezdettel „A Szovjetunió a békéért folyó harc élén” címmel nagy kiállítást rendez. Felkérhetnek az összes ARLUS tagok, valamint a község, hogy minél nagyobb számban vegyenek részt a kiállítás ünnepélyes megnyitásán, szeptember 18-án délután 6 órakor.

Ügyeletes gyógyszerárak

CSÜTÖRTÖK: 1. számú állami gyógyszerár (Avram Iancu tér), 5. számú (Saguna út), 9. számú (Mikelaka.)

Ma utolsó nap Holnap húzás

Ne feledje Sorsjegyét megvenni az **ARADANA** (volt „MERCUR” I. Otaria) szerencsés sorsjegyirodában Minorita templom mellett

SPORT

Egyéni kardvívőverseny a „Scânteia Nap” tiszteletére

Vasárnap délelőtt 9 órai kezdettel a leányiskola (volt Ghiba Birta) tornatermében az aradi vívó alkerületi szövetség egyéni kardvívőversenyt rendez a „Scânteia Nap” tiszteletére, amelyen valamennyi vívó résztvesz. A résztvevők névsora a következő: Tomka György, Tomka István, Ana. Manea, Marcu, Perian, Secui, Né-

met, Kiss, Jakab, Nan, Mazare, Petrisca, Cheveresan, Baia, Zimmermann, Weinberger, Back. A versenyt két selejtező csoport után a döntőben 6 vagy 8 vívó részvételével bonyolítják le és felhívják a vívókat, hogy reggel fél 9 órakor legyenek a leányiskola tornatermében.

UTA—CFR Nagyvárad mérkőzés az őszi kupamérkőzések második fordulóján

Ezen a héten folytatódnak az elmúlt vasárnap megkezdett őszi kupa-mérkőzések, amelyek második fordulóján a második csoportban a nagyváradi CFR játszik Aradon az UTA ellen.

A nagyváradiak a RNK kupamérkőzések során a CSU Temesvárt is legyőzték és így kemény, érdekes küzdelemre van kilátás.

Az aradi CFR Temesváron vendégszerepel és ottani testvércsapatával mérkőzik.

A hat csoport részletes programját alább adjuk, megjegyezve, hogy a CFR Bukarest—UCB, valamint a Hadsereg Bukarest—Concordia Ploesti mérkőzéseket szombaton játszzák le. A műsor tehát a következő:

I. CSOPORT: CFR Temesvár—CFR Arad, Minerul—Metalochimic, Jiul—Metalosport.

II. CSOPORT: Dermata—CFR Szatmár, CSU Kolozsvár—CSU Temesvár, UTA—CFR Nagyvárad.

III. CSOPORT: Sodronyipar—RATA, ICO—CFR Kolozsvár, CSM Nagybánya—Hadsereg Kolozsvár.

IV. CSOPORT: Textila Sepsiszentgyörgy—ITP Pitești, Metalul Bukarest—CFR Nagyszében, Gaz Metan—Dinamo B) Bukarest.

V. CSOPORT: CFR Galati—Partizan (Arlus) Bacau, CFR Bukarest—UCB, CFR Iasi—Dinamo A) Bukarest.

VI. CSOPORT: Muntenia Moreni—CSU Iasi, Hadsereg Bukarest—Concordia Ploesti, Grafica—Petrolul.

AMTE Vörös Lobogó—CFR Arad 4:0 (1:0)



Az SSCA pályán szerda délután játszottak le a barátságos mérkőzést, amelyet a piros-feketék megérdemelten nyertek meg. A két csapat így állt fel:

AMTE Vörös Lobogó: Kiss — Cohan, Sarbu — Voicu, Slivat, Szaniszló — Tóth, Jifovici. Mosulet, Popovici (Boariu), Mészáros (Sándor) — CFR: Demso-reanu — Fried (Ardelean), Docmanov — Cilan (Blaj), Bratoteanu, Znorovszky — Cucula (Cilan), Popa (Perneki), Éles, Hene gar. Crasnavet.

Élénk iramban indul a játék és az AMTE Vörös Lobogó két kornerrel hagy kiaknázatlanul.

A 23 percben a piros-feketék balszárnya támad, Mosulet ugrik ki és a kifutó Demso-reanu mellett a hálóba küldi a labdát (1:0).

Négy perccel később Perneki áll be Popa helyére és a játék ki-

egyenlítősebb. A második féldőben az AMTE Vörös Lobogó a balszárnyát változtatja meg, a CFR-nél Ardelean és Blaj áll be, Cilan pedig a csatársorba megy. A mezőnyben egyik csapat sem tud döntő fölényt kiharcolni, de az AMTE Vörös Lobogó támadásai sokkal veszélyesebbek és főleg Sándor gólképessége feltűnő.

A 15 percben Boariu átadásával fut el a balszélső és lövése védhetetlen (2:0). A 31 percben Boariu fut el Ardelean mellett, lövése lepatlan és Sándor küldi léc alá (3:0). A 34 percben Sándor megy el, bekanyarodik és lövése utat talál a hálóba (4:0).

A győztes csapat minden tagja jól játszott, de különösen Cohan, Voicu, Slivat és Sándor érdemelnék elismerést, míg a CFR-nél Fried, Docmanov és Blaj játszottak elfogadhatóan. Bíró: Barbu II.

Kisorsolták az ifjúsági bajnokságot

Az aradi kerületben 6 ifjúsági csapat részvételével vasárnap indul meg a bajnokság és a sorsolás a következő:

SZEPTEMBER 18: UTA—FEMTE, AMTE Vörös Lobogó—Transilvania, SSCA—CFR.

SZEPTEMBER 25: Transilvania—UTA, AMTE Vörös Lobogó—SSCA, CFR—FEMTE.

OKTÓBER 2: UTA—AMTE Vörös Lobogó, FEMTE—SSCA, CFR—Transilvania.

OKTÓBER 9: SSCA—UTA, Transilvania—FEMTE, AMTE Vörös Lobogó—CFR.

OKTÓBER 16: UTA—CFR, Transilvania—SSCA, FEMTE—AMTE Vörös Lobogó.

Néhány sorban

Rövidesen megkezdődnek Aradon is a „November 7” kupáért folyó asztali tenisz-versenyek, amelyen az éljáterkosok közül csak Grünwald nem vehet részt. A verseny győztese Temesváron mérkőznek a kerületi elsőségért.

Olaszországban hat nemzet csapatainak bevonásával vízpoló tornát rendeztek, amelyen Hollandia csapata győzött 10 ponttal, 2. Olaszország 8 pont, 3. Magyarország 6 pont.

Szerda délután utazott vissza a Bukarestben járt magyar atléta válogatott csapat és az aradi állomásán a megyei ideiglenes bizottság nevében Kóvágyó Mihály fogadta az átutazó magyar atlétákat, a testnevelési és sportbizottság képviselői pedig virágcsokrot nyújtottak át a magyar versenyzőknek.

A Zsidó Demokrata Bizottság szept. 17-én, szombat este 9 órakor saját helyiségében (Ep. Grig. Comsa 32 sz.) nagyszabású művészi kultúrtestélyt rendez

Október 1-én új szakmai **SUFUR TANFOLYAM** kezdődik. Beiratkozás az iskola titkárságánál Lenin körút 25-27. D. e. 10—12-ig, d. u. 16—19 Telefon 23-14

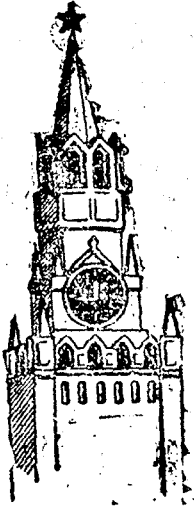
A „POPULAR” étterem irodájának telefonszáma 13-38

HOLNAP HUZÁS ma vegye meg sorsjegyét **ARDELEANA** sorsjegyirodában ARAD, str. Frimu No. 3

Holnap LESZ AZ ÁLLAMI OSZTÁLYSORSJÁTÉK 1 OSZTÁLYÁNAK HUZÁSA

LOTTERIA DE STATO

A szovjet nép példát mutat



A szovjet parasztság mozgalma a mezőgazdaság színvonalának emelése érdekében

Írta: Szohánov Mihail

Az őszi vetést előkészítő mezőgazdasági munkák javában folynak a Szovjetunió egész déli részén. A munkálatok a Krimből, Kubából, a Donvidékről és az ukrán sztyep-pékről fokozatosan szétterjednek ki az északi vidékek felé.

A traktorok nemsokára megjelennek a Volgamenti, az Uralvidéki és a szibériai végtelen mezőkön, ahol a kolhozparasztság fontos munkára készül: elboronálják az őszi szántást, hogy megőrizték a föld nedvességét és műtrágyával szórják be földjüket.

Most, a háborúutáni sztalini öt-éves terv negyedik évében, a szovjet kolhozparasztság különös gondot fordít arra, hogy termése az eddigieket is felülmulja.

Az egész szovjet kolhozparasztság

mélyes hazafias érzésének döntő szerepe van abban az igyekezetében, hogy a szocialista mezőgazdaság fejlődésének minél nagyobb lendületet adjon, fokozza a kolhozföldek termőképességét. „Elérkezett az ideje — mondják a kolhozparasztok, — hogy ne csak bizonyos területekről, hanem minden bevetett földről a legdúsabb termést arassuk”.

Valóban, most érkezett el ennek az ideje. A szovjet falvak felé hosszú sorokban érkeznek a jobbnál-jobb, tökéletesebbnél-tökéletesebb mezőgazdasági gépek, amelyekkel előszántást végezhetnek, a mélyszántást pedig erősebbekkel és olyan kombinókkal csinálhatják, amelyek egyidőben vetnek és műtrágyázzák is a földet.

Az újrendszerű, tökéletesített mezőgazdasági gépek sok változatát becsatolták az idén a szocialista mezőgazdaság rendelkezésére.

A vetőgépek nemcsak magot szórnak már a földbe, s a mezőgazdaság színvonalát emelik. A kolhozok százai vetették be sikeresen a változásokat és a zöld ugart.

Ennek a rendszernek a meghonosítása nyomán valószínűleg megújodik a föld és fokozódik a termelőképessége. Hatalmas területeken nőnek ki a védérsávok és létesülnek víztároló tavak a nagy sztalini terv végrehajtásának eredményeképpen, amely az ember elővére változtatja meg a természetet és egyszer s mindenkorra megszünteti az aszályt.

A mezőgazdaság és technika fejlődése hozzásegítette a kolhozparasztot műveltségi színvonalának emeléséhez és technikai tudásának gyarapításához. Ez a folyamat különösen az utóbbi években vett nagyobb lendületet. A kolhozparasztok milliói sajátították már el a micsurini

agrobiológiai tudomány alapelveit. A szovjetparasztság kulturális színvonala emelkedésének és technikai tudása gyarapodásának legkésebbem szóló bizonyítéka, az a mozgalom, ami nemrég indult a minőségi termés eléréseért. Ennek a mozgalomnak a kezdeményezője Evdomaszcsenko Grigorij, a Vorosilovgrád-vidéki Jasikov nevű falu gép- és traktorállomásának egyik csoportvezetője.

Csutkín Alexander moszkvai szövőmunkástól vett példát, aki a szovjetiparban a minőségért folyó szocialista brigádversenyt elindította. Evdomaszcsenko ugyanazt kezdeményezte a „minőségi brigád” cím elnyeréséért mezőgazdasági téren.

Ez nem azt jelenti, hogy a brigád csupán mennyiségileg haladja túl az előírt normát, hanem agrotechnikai szempontból is mindent elkövet, hogy tudományos alapon, a zöld ugar alkalmazásával úgy művelje meg a földet, hogy az a lehető legdúsabb termést adja.

Evdomaszcsenko kezdeményezé-

se nagy visszhangot keltett a szovjet falvakban. Sorra alakultak a fentemlített alapon dolgozó „minőség-brigádok” Kubában, Tadzsisztánban, Türkmeniában, Rjázán, Szaratov, Gorkij, Szverdlovszk vidékén és sok más helyen. A mozgalom nő, terjed és egyre többmillió kolhozparaszt és traktó-

A moldovai köztársaságban

a vetést idén két nappal előbb fejezték be mint tavaly, Kubában 15 nappal; Ukrajnában pedig már elvégezték az őszi vetés egyötöd részét is.

Az őszi mezőgazdasági munkák elvégzésére indított harccal egyidejűleg folyik a természet átalakítására irányuló nagyszabású sztalini terv végrehajtása, a védérsávok ültetése s tavak és víztároló medencék létesítése is.

A Szovjetunió erdészeti minisztériuma közli, hogy a minisztérium hatáskörébe tartozó szervek (nem számítva a földművelésügyi minisz-

terista csatlakozik hozzá.

Ez az Evdomaszcsenko által kezdeményezett hazafias tömegmozgalom a szovjetparasztság válasza a Bolsevik Pártnak és a szovjet kormányra arra a határozatra, amely a mezőgazdaság széleskörű, a haladott tudomány legújabb vívmányainak gyakorlati alkalmazását tűzte ki céljaul a kolhoztermelésben.

Ennek a versenynek nemcsak az a célja, hogy a vetést kedvező körülmények között és idejében végézzék el, hanem az is, hogy a mezőgazdasági munkálatok tökéletes végrehajtásával elérjék a föld termelőképességének fokozását.

Az elvégzett munka igazolja mind a szocialista versenyek által elért sikereket, mind azt a nagy lendületet, amely a szovjet falvak lakóinak millióit áthatotta.

térium keretében dolgozókat) több, mint félmilliárd, egy- és két éves tölgy-, nyír-, jávör és hársesemét ültettek, mintegy 80.000 hektárnyi területen, a védérsávok létesítése folyamán. A moldvai köztársaság, a Sztávropol, Krasznodár, Krim, Groznij és Kiev vidéki erdészeti hivatalok túlhaladták a védérsávok ültetési tervét.

A szocialista versenyek széleskörű elterjedésének és a szovjet parasztság kulturális és szakmai műveltségének jegyében sikerrel végzik az őszi vetést, s ezáltal megvetik a bő termés alapját.

Három szovjet város versenye az ötéves terv határidőelőtti teljesítéséért

Hogyan született meg a leningrádi, szverdlovszki és charkovi sztáhanovisták versenye

Leningrád sok száz kilométerre van Szverdlovszktól, de ez a földrajzi távolság nem volt akadálya a két nagyipari központ munkássága között kifejlődött szoros barátságának.

Ez az érdekes barátság

ez év tavaszán kezdődött. Grigorij Dubinin, a leningrádi „Krasznaja Viborzsec” üzem sztáhanovista munkása el látogatott Szverdlovszkba s ott megismerkedett és hamar összebarátkozott Kirill Sztolbovval, egy uralmazavoti sztáhanovista mesterrel. Megállapodtak abban, hogy levelezést folytatnak és kölcsönösen tájékoztatják egymást azokról az észszerűsítési javaslatokról és újításokról, amelyek üzemeikben történnek.

Ezt követően Sztolbov előadást tartott a rádióban munkájáról s ez alkalommal szocialista versenyre hívta ki Dubinint.

Ez nemcsak elfogadta a versenykihi-

vást, hanem újabb javaslattal töltötte meg: Leningrád és Szverdlovszk munkássága indíttson szakmánként tömegversenyt egymás között.

Az indítványt nagy lelkesedéssel fogadták a Néva partján és az Uralban egyaránt. Dubinin és Sztolbov egybehangzóan azt tűzték ki a verseny céljaul, hogy 5 év alatt 10 évi normát teljesítsenek. Ugyancsak konkrét kötelezettséget vállaltak más sztáhanovisták is.

Jelenleg 350 munkás — acéolvasszatók, esztergályosok, gépjárművezetők, pénztárnokok, cipészek, lakatosok stb. — között folyik a verseny, de részt vesznek egész munkacsoportok, osztályok, sőt üzemek is.

Néhány napja a szverdlovszki sztáhanovisták egyik csoportja Leningrádba utazott a versenyek első eredményeinek összegezésére. A küldöttség tagjai a legjobb sztáhanovisták közül

kerültek ki, köztük Kirill Sztolbov, akinek első útja odavezetett, ahol megismerkedett Dubininnel: a „Krasznaja Viborzsec” üzembe. A viszontlátásnak mindketten örültek.

Sztolbov tudomására hozta Dubininnak, hogy most végzi a 10-ik évi normát s még arra is jut ideje, hogy esti tanfolyamra járjon.

Csakhamar kiderült, hogy Dubininnel sincs oka a szégyenkezésre, mert ő már 10 és fél évi normát fejezett be, 25 ifjúmunkást képzett ki s ezenkívül néhány észszerűsítést is vezetett be.

Másnap a leningrádi

„Munkapalotában” találkoztak az urali sztáhanovisták a leningrádiakkal. A bensőséges, ünnepi hangulatú találkozón résztvettek a „Kirovszk” üzemmel versenyben álló charkovi munkások kiküldöttjei is.

Egymásután emelkedtek szólásra a három város legjobb munkásai s a találkozó hamarosan valósgos sztáhanovista iskolává változott, ahol nem volt „lök”, ahol mindenki azon igyekezett, hogy tapasztalatait és legjobban bevált munkamódszereit munkatársaival is megismertesse.

A találkozó azzal végződött, hogy a két város között folyó versenybe a charkoviak is bekapcsolódtak s nyomban konkrét kötelezettségeket is vállaltak.

Az ötéves terv határidő előtti teljesítéséért így most már három város: Leningrád, Szverdlovszk és Charkov különböző szakmáinak sztáhanovistái is versenyre keltek.

A Barnaul környéki szovjet mozdonyvezetők teljesítették a tervet

N. Kuznyecov, barnauli mozdonyvezető, az Orosz Szocialista Köztársaság képviselőjének kezdeményezésére, az áltái mozdonyvezetők és rakodómunkások között szocialista verseny folyik a gabona-, szén-, fűrészes- és fémárut szállító járatok gyorsítására. Augusztus hónapban Ruszanov, Kencejco és Jegorov mozdonyvezetők, Kuznyecov

mozdonyvezető és képviselő példáját követve, egyenként 15 új gabonával megrakott szerelvényt szállítottak. Ezek a mozdonyvezetők teljesítették az ötéves terv reakjuk eső részét és már az 1951-es évre dolgoznak. A barnauli mozdonyvezetők versenyében több mint 50 gyorsjárata szerelvényvezető vesz részt.

MICHAEL SOLOCHOV regénye:

ÚJ BARÁZDÁT SZÁNT AZ EKE

(Folytatás.) 21

— Bünt veszel a lelkedre! — kacsintott Gyemka a tömegre. Az asszonyok és kozákok arcán mosoly suhant végig.

— Istenemre mondom, hogy tiszta a lelkiismeretem.

— Hát ki vele, hol a bunda? Itéletnapján felelni fogsz érte!

— Felelni? A saját bundámért? — szólt a magát Lápsinov.

— Azért, mert eldugtad!

— Van az Istennek mivel törődni! Ebbe a dologba ő egyáltalában nem fog beleszólni. Szégyelheted magad, hogy gunyf üzől egy öregemberből! Szégyeld magad Isten és ember előtt!

— És te nem szégyelted magadat, amikor két mérték vetnivaló kölest hármát kértél vissza? — kérdezte Kondrát. Hangja halk és rekedt volt, az általános lármában alig lehetett hallani. Lápsinov fiatalos élénkséggel fordult feléje:

— Kondrát! Az apád jóra való ember volt te meg... Legalább az emlékéket tartsd tiszteltben és hallgass! A szentírásban az áll: a sülyedőt ne nyomjad mélyebbre. És te mit csinálsz? Mikor vettem én el tetőled három mérték kölest kétfő helyett? Isten mindent lát!...

— Ez azt szerette volna, ha in oven kapja a kölest — kiáltotta Lápsinov felesége.

— Hallgass, mama. Krisztus urunk is türt és azt parancsolta, hogy mi is türjünk. Ő is szenvedett töviskoszorut viselt és véres könnyeket sirt. — Lápsinov megtörölte zavaros szemét. Az asszonyok elnémultak és felsóhajtottak. Rázmjotnov elkészült a leltárral és így szólt:

— Na, öreg, elmehetsz! A könynyeid nem hatnak meg bennünket. Sok embert kiforgattál, most mi intézünk el téged, anélkül, hogy tanácsot kérnénk az istentől.

Lápsinov kézenfogta gyengeelméjű fiát, fejére tette a sapkáját

és elhagyta a házat. A tömeg utánatódult. Az udvaron letérdelt, hosszú bundája szárnyait szétterjesztette a havon. Keresztet vetett magára és mind a négy irányban meghajolt.

— Csak menj, menj! — kiáltott rá Rázmjotnov. A tömeg tompan morgott, néhány kiáltás hallatszott:

— Hadd bucsuzzék el legalább a tanyájától.

— Ne nevettesd ki magad. Andrej! Ez az ember már felig a korpóban fekszik, te meg...

— Megérdemelné, hogy már régen benne feküdjön! — kiáltotta Kondrát. Gladilin, a templomi előjáró félbeszakította:

— Hizelegni akarsz a kormánynak? Az olyanokat, mint te, agyon kéne verni, mint a kutyákat!

— Várj, majd megmutatom neked a hazavezető utat!

Lápsinov még mindig hajlongott, hánnya magára a keresztet. hangosan beszélt, hogy mindenki hallja, különösen a könnyen megható asszonyok.

— Isten veletek, igazhitűek! Isten veletek! Segítsen meg benneteket az Isten! Legyen hasznotok a birtokomból. Becsületes módon szereztem.

— Lopott jószágot vásároltam — egészítette ki Gyemka, a lépcsőről.

— „arcom verejtékével kerestem napi kenyeremet...”

— Koldusbotra juttattam embe reket, uzsorából éltem, magam is loptam! Csak valld be, öreg ku-

tya! Meg kéne fogni téged és a szemégtödrbe dugni!

— ...napi kenyeremet és most öreg napjaimra...

Az asszonyok fújták az orrukát és kendőjük sarkával törölték a szemüket. Kondrát éppen azon volt, hogy megragadja és kidobja Lápsinovot, mikor a lépcsőről, ahol Gyemka állt, láрма és neve tés hallatszott.

A konyhából Lápsinov felesége ugrott ki. Egyik kezében egy kosár ludtojást, a másikban egy libát tartott. Gyemka azonnal elvette tőle a kosarat. Az asszony mindkét kezével belkapaszkodott a libába.

— Engedd el, te gazember!

— Ide a kolhozlibával! Ide ve-le! — kiáltotta Gyemka és megragadta a liba kinyújtott nyakát.

Az asszony a liba lábát fogta meg. Mindketten rángatták az állatot.

— Add ide!

— Nem adom!

— Ide, ha mondom! Kolhozliba! — ordította Gyemka, kifulladásra. — Tavasszal költeni fog nekünk. Hagyd, asszony, mondom. Ti már eleget ettetek.

(Folytatása következik.)

— A „Decemb. 30” gyár mellett működő textil-iskolában 1949 október 1-én kezdődik a tanítás. A tanulók szeptember 30-án este 8 órakor jelennek zsen k. Igazgatóság.

— Vegyén nyerő sorsjegyet a Colectura Crisana 1, J. Motiu-nál, Avram Iancu tér 19 szám. Húzás szeptember 16-án.

A „Március 6” állami péküzemek

megvételre keresnek

2 drb. 5/4 átmérőjű tehergépkocsi ponyvát és

1 drb. 4 3 átmérőjű tehergépkocsi ponyvát.

Ajánlatokat a vállalat igazgatóságánál kell leadni.

Ismerjük meg a CEC. Letéti-és Takarékpénztárhoz vezető utat (Scânteia 18 VI. 1949)

Fogadjuk meg a tanácsot és helyezzük el megtakarított pénzünket

CEC

betéti könyvecskére

CEC Letéti és Takarékpénztárnál

Betétek és kifizetések

CEC ügynökség Arad, Horia ucca 24

„ Hók Temesvár 30 Decembrie 8.

„ ügynökség Déva

„ „ Lugos

„ „ Nagyvárad

Apróhirdetés

FEHÉR vaságy, éjjeli szekrényvel, régi ebédlokrédenec eladó. Baritiu 19. ajtó 10., délután 4—8-ig.

SZÉP perzsabundát vennék. Címeket a kiadóba kérek. 4291

MINDENES, megbízható, románul tudó bejáróót keresek. Muresanu 4, ap. 1. 4301

NŐI átmeneti kabátszövetet veszek. Iosif Vulcan 12, Bencze.

HELYSZÜKE miatt recamier, fotel sürgősen eladó. Armata Poporului 21, ap. 5. 4311

GYERMEK sportkocs: jókarbna eladó. Dr. I. I. Mora 5. 4312

TÖLGYFA ebédlo 6 börszékkal, rekamiával együtt, olcsón eladó. Gh. Ionescu 9—11, ap. 4.

SZINPADI ruhák, hermelin nyak-sál, vadonatúj barna róka, alighasznált 37-es Filt cipők eladók. Cím a kiadóban. 4315

RENDES mindenest iratokkal azonnalra felvételük. 8—9, 1—5-ig Matianu 14a, ap. 5. 4316

MEGBIZHATÓ midnest azonnalra felveszek. Br uer. Matianu 2. saroküzlet. 4317

MINDENES bennlakó főzőnöt keresek azonnalra. Greceanu 18, ap. 3.

MINDENES jólfőző nőt keresek. Cím a kiadóban. 4321

LEGFORGALMASABB helyen többkirakatos üzleti helyiség berend zéssel azonnalra átadó. Telefon: 30-24. 4319

KERESEK megvételre sötét, modern hálószoba bútort. Címeket a kiadóba. 4320

BÖRKABÁTOT jó állapotban magas alakra megvételre keresek. Cím a kiadóban. 4321

ELADÓ kétszobás, konyhás ház nagy kerttel. Aprodul Purice 20. Sága. 4322

BUZSAKBAN, Progresului 18 sz. 2 tükés kis ház eladó. Bővebbet Obedenariu 22 sz. Sága. 4323

ELVESZETT Havas József élelmiszerjegye. Érvénytelen. 4324

KERTES házat keresek megvételre, ahol a tulajdonosnak öröklakást biztosítanék. Cím a kiadóban.

HÁROM méteres pult nagy fiókkal és kanadai kályha eladó. Petran 4, Grosz. 4326

TAKARÉKTÜZHELY eladó. Desseanu ucca 7 szám. 4327

DESZKÁKAT választálnak és kifizetésnek vennék. Eminescu 2. Krebs. 4329

TEHNIKAI lexikon (2 kötet), Új Lexikon (8 kötet), különféle szak-könyvek és modern regények eladók. Négy kecske (kettő tükjű) ugyancsak eladó. Sinagogei ucca 2—4. Telefon 19-84. Délután.

Ma utolsó nap

vásárolhat még sorsjegyet az

Állami sorsjáték I. osztályára

Holnap lesz a

„Fundatia Universitare”

Köztársaság uti helyiségében az I. oszt. húzása

Képesítés nélküli villanyszerelő

munkásokat keres a

„SIEMENS”

Kérvényeket a „VIA” állami vállalat személyzeti osztályán kell beadni

Művelődés

Át kell szervezni a szakszervezeti könyvelőasztást!

A bukaresti könyvelő célszerűtlenül, fogyatékosan végzi munkáját

A Megyei Szaktanács kulturosztyála átiratot juttat el a könyvelő hiányosságai ügyében

Néhány nap előtt foglalkoztunk a művész-szakszervezet könyvtárával és rámutattunk annak fogyatékosaira. A könyvtár nélküli a művészettel foglalkozó könyveket, nem található olyan kiadványok, amelyek az útmutatót szolgáló szovjet művészettel foglalkoztak volna stb. A művész-szakszervezet könyvtárának hiányossága azonban olyan általános jellegű fogyatékosra hívja fel a figyelmet, amelynek kiküszöbölése érdekében sürgősen intézkedni kellene. A helyzet ugyanis az, hogy a könyvtárak kiegészítése, ami központilag történik, gépiesen működik és éppen ezért nincs tekintettel azokra a különleges körülményekre, amelyeknek alapján a szükségletek kialakulnak. A szakszervezetek a könyvtárak kiegészítésére fordított összegeket havonta Bukarestbe küldik az Országos Szaktanács könyvelőosztójába, de itt nem mutatkozik meg a feltétlen szükséges körültekintés és a helyi szükségletek figyelembevételé.

A művész-szakszervezet és az OSzT könyvelőosztójának esete

nem az egyetlen Aradon, sőt, úgyszólván minden üzemi, vállalati könyvtár így jár. Általános panasz az, hogy a bukaresti könyvelőosztó helytelenül és hiányosan végzi feladatát. Mint köztudomású, a szakszervezeti könyvtárak az üzemi, vagy vállalati kultúralapjának bizonyos százalékát küldik a könyvelőosztónak. Ezek mindenütt igen jelentős összeget tesznek ki. Ha a könyvelő teljes értékben és igényeknek megfelelő könyveket küldene — minden könyvtár havonta jelentős tétel könyvvel gazdagodna és így nagy léptekkel fokozná a könyvtárak életét. A helyzet azonban más. A könyvelő legjobban csak a legújabb brosurákat küld, válogatás nélkül, rendszerint egy-egy brosurát 15—20 példányban, sokszor olyant is, amely már elvesztette időszerűségét! Szakkönyveket, irodalmi termékeket, így az Állami Könyvkiadó és az Orosz Könyv kiadványokat — érthetetlenül — nem küldi a könyvelő. Aradra érkező szállmányok azt igazolják, hogy Bukarestben szervezetlenül, célszerűtlenül teljesítik feladatukat és ezáltal nem segítik elő a munkás-könyvtárak ügymenetét.

Csak néhány példát veszünk

A kereskedelmi és szövetkezeti alkalmazottak szakszervezete még december hónapban elküldött 75 ezer lejt. A könyvelő ezzel szemben februárban és márciusban mindössze 25000 lejtértékű kiadványt küldött, csaknem teljes egészében brosurákat. Egy-egy brosurát 10—15 példányban is. Augusztusban 62 ezer lejt küldött ez a szakszervezet, de erre még semmiféle szállítmányt nem kaptak. Az Állami Könyvkiadó, az Orosz Könyv szép-irodalmi kiadványaihoz semmi sem érkezett. A nyomdaipari szakszervezet 23.370 lejt küldött be még

**ARADANA
SORSJEGYET**

Minorita templom mellett vehet

februárban, de ezidőig könyvek nem érkeztek. Júniusban értesítést küldtek, hogy a pénzt még

kapták. A „Libertatea” cipőgyár eddig havonta körülbelül 10 ezer lejnyi összeget juttatott el az OSzT könyvelőosztójához, de szintén csak brosurákat kaptak. Nagy összegeket küldenek havonta a nagyüzemek, mint a „Vörös Lobogó”, „December 30”, „November 7”, amelyeknek könyvtárai aránylag már rendszerben, de még mindig nem elégítő módon kapják a könyveket.

Nem vitás,

hogy a könyvtárakat a lehető leghatékonyabban el kell látni brosurákkal, mert ezek a dolgozóknak ideológiai, politikai, szakszervezeti, sőt szakmai útmutatásokat nyújtanak, hasznos tanulsággal szolgálnak. Viszont első-

rangú szükségesség, hogy a munkás-könyvtárakat más haladó szellemű termékekkel is ellássák, így jelentősebb ideológiai könyvek mellett, az új haladószellemű szépirodalom népszerű tudomány, a szovjet élet tárgyaló művek, szakmai kérdések ifjúsági munkák, stb. is helyet kérnek a munkás-könyvtárakban. Az Állami Kiadó és az Orosz Könyv nagyszőrű k'adványai iránt a dolgozó körében igen nagy az érdeklődés. A könyvtáraknak lépést kell tartaniok népi demokráciánk könyv kiadáásával.

A Megyei Szaktanács kulturosztyála átlátva a helyzetet

és mérlegelve azt a fogyatékoságot, amelyet a könyvelő hiányos munkája teremt, pontos adatokat kért be a könyvtáraktól, hogy ezeknek alátámasztásával átiratot juttasson el az OSzT könyvelőosztójához a helyzet orvoslása érdekében. Bizonyosra vehető, hogy Bukarestben átszervezik a könyvelőasztást, amelyet az eddiginél célszerűbben, jobb rendszerrel, nagyobb lelkiismerettel folytatnak majd. A könyvtár a munkaskultúra egyik erőssége, amelynek jól kell működnie és ebben a legnagyobb segítséget a könyvelőnek kell nyújtania.

Az összes aradi kulturalakulatok nagy lendülettel készülnek a „Scânteia Napra”

Az aradi kulturcsoportok, az Állami Román Színház, a Városi Filharmonia és a Népzeneekar nagy lendülettel készül a Scânteia Napra. Valamennyi kulturegyüttes naponta tart próbákat, hogy a nagy nap kulturális eseményei minél magasabb színvonalat képviseljének. Lelkes

igyekezet hatja át a kulturcsoportok minden tagját, de ugyan ezt az igyekezetet látjuk a Városi Filharmonia, a Népzeneekar és az Állami Román Színház tagjainál is, akik átérzik a Scânteia ünnepek jelentőségét. Mint ismeretes már előző hét vasárnapján nagyszabású műso-

ros előadás lesz, míg a Scânteia Napon a két parkban, két színpadon lesznek nagyarányú műsoros rendezvények. A parkünnepély színpadain délután 3 órától este 8 óráig megszakítás nélkül folyik majd a műsor. Nagyszőrű tánc, zene és énekszámok, humoros jelenetek, színjátékok, szavaltatok stb. teszi változatossá a hatalmas műsort, amely a szereplők százaait sorakoztatja fel, hiszen minden kulturcsoport és kulturális egység részt kér ebben az eddig szinte példanélkül álló szeregszemléből. — A rendezőség megfeszített munkát fejt ki, hogy az ünnepség minél színesebb, gazdagabb legyen és az minden dolgozó számára felejthetetlen élményt jelentsen.

Csajkouszkij, Schumann és Bartók művek a filharmonikusok szombati hangversenyén

Élénk érdeklődés a hangverseny iránt. Szólista: Radu Aldulescu bukaresti csellóművész, vezényel: Boboc Nicolae

Városszerte élénk érdeklődés nyilvánul meg a Városi Filharmonia szombati esti hangversenye iránt, amit igazol az, hogy a jegyek nagy része már elfogyott. A zenekar naponta tartja próbáit és minden jel arra mutat, hogy az évad második hangversenye újabb nagy lépést jelent a zenekar állandó fejlődésében.

A választékos műsorban Csajkouszkij „Változatok egy rok-

kokó témára” című gyönyörű műve szerepel, amit Radu Aldulescu a Genfben díjat nyert bukaresti csellóművész játszik zenekari kísérettel. Ezenkívül Schumann költői szépségű II. (Patétik) szimfóniája és Bartók Béla színpompás román tánc szvitje képezi a műsort.

A zenekart Boboc Nicolae vezényli.

Gr. Mladenatz elvtárs

a bukaresti Academia de Planificare rektora
szombaton d, u. 6 órakor
a Nicolae Bălcescu Népi Athe neum helyiségében (volt Savoy mozi)
előadást tart

„A vállalatok az irányított gazdaságban” címmel. Belépés díjtalan. Felhívjuk elsősorban a vállalati igazgatók és könyvelők figyelmét erre az időszerű előadásra.

— AZ OKTÓBER-DECEMBERI életm. miszerjegyek kiadásával kapcsolatos cikkünk utolsó bekezdésében tévedés fordult elő, a helyes szöveg a következő: „Ott, ahol csak egyetlen alkalmazott van, az életm. miszerjegyek kiadása a hónap végén, később közlendő időpontban történik meg”.

„Sănătatea” Városi Közfürdő

ARAD, Petőfi ucca 19. — Tel: 12-87

GŐZ FÉRFIAKNAK:

HÉTFŐN: 7—12

PÉNTEKEN: 7—12

SZOMBATON: 7—12

VASARNAP: 7—12

GŐZ NŐKNEK:

KEDDEN: 7—18

PÉNTEKEN: 13—18

Kádfürdő: szerda és csütörtök kivételével mindennap 7—18 óráig.

Gondoskodás az emberről

(Vezércikk folytatása)

dolgozókat szórakoztató kulturális tevékenység szolgálatában a helyi erőket is, így Mangálián a tanerők kapcsolódtak be ebbe a munkába. Mindenütt érvényesült az az elv, hogy a nyaralásukat töltő dolgozókat üdülési küldték, tehát pihenők és szórakozniok kell. Ennek megfelelően állították össze a műsorokat. Nyaralni érkezett színészek előadásokat rendeztek, szavalók, énekesek, zenészek jelentkeztek, hogy dolgozó társaságokat szórakoztassák. Ugyanakkor tudományos felvilágosító munka is folyt, természettudományos magyarázattal egybekötött kirándulások voltak és ahol lehetett, muzeumokat, ásatásokat tekintettek meg szervezeten az üdülők. Mangáliáról küldöttség kereste fel Dobrogea első kollektív gazdaságát. A tengerparton tudományos előadásokban ismertették a Fekete-tengert és állatvilágát, meteorológiai előadás is volt. A dolgozók körében megnövekedett a mozgalom alapján több olvasókör alakult és jobban rendeztek előadást kitüntetett munkások arról, hogy miként érték el kimagasló teljesítményeiket. Voltak sportrendezvények, wolley, sekk, ping-pong, eleven klubélet alakult ki a szakszervezeti klubokban.

Amikor meg kell állapítanunk, hogy az idei üdülési akció szervezésében és számbeli lehetőségekben nagy fejlődést mutatott a tavalyihoz viszonyítva, ugyanakkor meg kell emlékeznünk arról, hogy voltak még hiányosságok is. Több helyen nem működött jól a víz- és szennyvíz-szolgáltatás. Ezek a fürdő- és üdülőhelyek nem városok, itt csak a nyári hónapokban létezik az élet. A helyi berendezések tehát legtöbb helyen nem haladják meg a kis- vagy középközöség színvonalát. A villákban és nagyobb üdülőházakban a gazdag, jómódu üdülők saját céljaira létesítettek berendezéseket, de ezek vagy elhanyagolt állapotba kerültek, mert a kizsákmányolóknak „nem fizetődött” már ki használatuk, vagy egyszerűen leszerelték és elvitték a berendezéseket. Sok tanulságot szűrték le az ellátás biztosításának mindennapi problémáiból is. Voltak, akik nem tudták megszokni a különböző fürdőhelyeken működő konyhák kosztját. Senki sem tagadta, hogy izletes és tápláló ez a koszt, de nem volt „hazai”. Olyan helyeken, mint például Vasile Roșita, ahol több konyha működött, meg lehetett volna valósítani, hogy többféle országrész főzési módja szerint rendezkedjenek be. Több helyen még igen sok henyelő jelent meg az üdülőhelyeken és váltotta ki magatartásával, egész életfartásával a dolgozók felháborodását. De mindezek a fogyatékoságok olyan természetűek, hogy az üdülési akciók fejlődésével kiküszöbölhetők. Ennek legfőbb feltétele a hibák, hiányosságok tisztázása, hogy azután módszeresen felszámolhassák azokat. Eppen ezt a célt szolgálja a nyári idény végeén Bukarestben összeülő országos értekezlet, amelyen valamennyi üdülőhelyi szakszervezeti felelősei résztvesznek. Kértekelik a végzett munkát és leszűrik a jövőre nézve a tapasztalatokat.

Mindenestre kétségtelen, hogy Pártunk célkitűzései közül ismét egyik fontos szempont válik valóra. Az ember iránti gondoskodás, a dolgozók nyaralásának megszervezése, a szociális fizetés rendszerének megvalósítása, mindannyiunk erőfeszítéséből valósággá válik. Az Országos Szakszervezeti Szövetség felhívta, hogy nemcsak magunknak, de felkészítsen is tudja szakszervezetünk új feladatait, mert valóban elismeréreméltóan szervezte meg az idei üdülési kampányt.

Országunk evangélikus lelkészei és tanárai megbélyegzik a Vatikán politikáját

A Román Népköztársaság evangélikus pappai és a protestáns teológiai intézet evangélikus tanszékének elnöke, Argay György püspök elnökletével, Brassóban értekezletet tartott és megtárgyalta az egyház időszerű kérdéseit.

Az értekezlet határozatot hozott, amelyben megköszöni kormányunknak, hogy az evangélikus egyház szabályzatának jóváhagyásával biztosította a RNK magyar evangélikus egyházának is a szabad vallásgyakorlást.

Az értekezlet megbélyegezte a Vatikán az állásfoglalását, amely a népek érdekei ellen, az imperializmus és a háborús uszítók szolgálatába akarja állítani a katolikus híveket.

Befejezésül a RNK evangélikus lelkészei kifejezték óhajukat, hogy csatlakozni kívánjanak a béke híveinek mozgalmához és elhatározott szándékuk leleplezni a Vatikán szolgálatában álló imperialista ügynököket.

Az értekezlet határozatát Argay György püspök, Nikodémusz Károly brassói, Rigó János székelyszombori, Nikola János, Jeijka Krájosovics apácai, Lőrincz Sámuel oltszakadati, Kovács László sepsiszentgyörgyi, Gillich Fülöp bácsi, Máttyás Béla pürekerci, Kiss Béla csernátfalvi, Matos Pál temesvári, Sipos Andor hosszufalusi, Antal Márton tölgyesi, Deák Ödön nagyváradi, Dénes Béla aradi, Pichler Márton orsovai, Biró Lajos hosszufalusi, Raduch György barcaufalusi, Máté János krizbái, Molnár János marosvásárhelyi, Esszig János fazekasvársándi, Páter Gusztáv kolozsvári, Lányi Pál nagybányai, Mezei István tatrangai, Schimmel Viktor temesvári, Rapp Károly bukaresti lelkészek, Beyer Aurél szatmári esperes, Mikola László dr. püspökségi titkár, Jakobson Félix bukaresti lelképásztor, és Dombi Béla dr. kolozsvári tanár irták alá.

A Román Népköztársaság Békevédelmi Állandó Bizottságának felhívása az október 2. nemzetközi békenap előkészítésére és megszervezésére

(Folyt. az 1-ső oldalról)

Óhajtják, akiket a nép elűzött a hatalomról. Ezeket az elnyomókat az a reménység élteti, hogy a háború megfordíthatná sorsukat és ismét lehetőséget teremtene számukra, hogy a dolgozók nyakán élőküdjenek. Ezért készek feláldozni az ország függetlenségéért, a nép szabadságáért, sok százezres ember életéért.

De a béke ellenségeivel szemben áll a népek megszámlálhatatlan létszámú hadserege, amely eltökélt arra, hogy harc árán érvényesítse a békét.

A béke híveinek világbizottsága elhatározta, hogy október 2-án rendezze meg a „Béke harcának nemzetközi napját”, hogy ismételtén megmutassa a béke erőinek szilárdságát és szigorú figyelmeztetést küldjön a háborús uszítóknak — az angol-amerikai imperialistáknak. E napon a földgömb minden sarkában sokmillió férfi és nő tüntet majd a békéért.

A Román Népköztársaság Békevédelmi Állandó Bizottsága arra szólítja fel az egész dolgozó népet, vegyen részt az október 2-án alkalmából országunkban megrendezendő békétüntetésen.

Országunk dolgozói a jólét és a boldogság jövőjét építik. Az út, amelyen a Román Munkáspárt vezet az országot, hazánk a Román Népköztársaság felvirágzásának útja.

Népünk kívánja a békét és el van szánva arra, hogy a jövőben is tevékenyen vegyen részt a béke megvédésének küzdelmében.

Minden dolgozó, minden gyermeket szerető anya, minden ifjú, aki előtt a jövőndő tágra nyitja kapuit, minden ember, aki emlékszik az elmúlt háború borzalmaira, minden honpolgár, akinek országunk függetlensége drága, — egyemberként mutassuk meg október 2-án, hogy a béke harcosainak erői legyőzhetetlenek.

A béke erői nőnek és szilárdulnak, legyőzhetetlen hatalom áll az élükön: a nagy Sztálin vezette Szovjetunió.

A világ békeszerető népeivel együtt harcolunk az új háborúra uszítók gyilkos terveinek megsemmisítéséért. Meg tudjuk nyerni a béke harcát, ez a harc az életért és a boldog jövődőért folyik.

A RNK BÉKEVÉDELMI ÁLLANDÓ BIZOTTSÁGA

ÖVÖ

A Román Munkáspárt aradmegyei bizottságának, a megye és a város ideiglenes bizottságainak lapja.

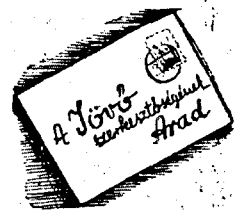
Taxa postala plătite in numerar conf. apr. Nr. 59352/947. Szerkesztőség: Arad, Petőfi ucca 1 Telefon: 30—87.

Kiadóhivatal: Köztársaság utja 96. Telefoa :20—76.

Tip. „GUTENBERG”

Borossebesről írják:

Napról-napra figyelemmel kísérik a „Scânteia” hasábjait



A „Scânteia” olvasóinak növekedő táborába bizonyítja, hogy járásunk dolgozói milyen határtalan lelkesedéssel fogadják Pártunk központi lapjának minden egyes számát.

Napról-napra figyelemmel kísérik a Scânteia hasábjait, mert Pártunk központi lapja nevel és megtanít bennünket arra is, hogyan harcoljunk az osztályellenesség ellen. A Scânteia ismerteti veünk a világpolitika eseményeit.

Pártunk központi lapja megacéloz bennünket a békéért folytatott harcunkban. A Scânteia a legéberebb órc a munkásosztály megvalósításainak és kivívott jogainak.

A Scânteia kitüntetését a legnagyobb örömmel fogadta a dolgozónép.

Legális megjelenésének öt esztendő évfordulója és a kitüntetés alkalmából köszöntjük a Scânteia munkásosztály célkitűzésének szószólóját.

SCHWARTZ ERZSÉBET
borossebesi levelező.



GENF (Agerpres.) A Voix Ouvriere című lap jelentése szerint a svájci szövetségi tanács betiltotta Petit francia tábornoknak, a francia köztársasági tanács tagjának tervezett előadás sorozatát. Petit tábornok előadásainak címe: „Mit láttam a Szovjetunióban?” lett volna.

SAARBRÜCKEN (Agerpres.) Hétfőről keddre virradó éjszaka a rendőrség házkutatást tartott a helyi Kommunista Párt székházában. A rendőrség ezenkívül elkoぼzta a Kommunista Párt lapjának, a „Neue Zeit”-nek hétfői kiadását.

DELHI. (Agerpres.) Marjolin nevű amerikai Delhíbe érkezett, ahol valamelyik amerikai tröszt részére in-

diái és pakisztáni lapokat akar megvásárolni. Jóllehet Marjolin titokban tartja, hogy melyik trösztöt képviseli, úgy tudják, hogy Hearst lapok részére akarja az ázsiai sajtót megvásárolni. A Delhíben megjelenő National Herald azt írja, hogy Marjolin tevékenysége, valamint azoké, akik az amerikai politikai körökben ilyenirányú tevékenységét támogatják, súlyos veszélyt jelentenek India nemzeti érdekeire.

DELHI (Agerpres.) — Az indiai rendőrség Kalkuttában 13 személyt tartóztatott le, akik diáküntetésen vettek részt és kérték, hogy a hatóságok nyújtsanak anyagi segílyt az arra rászoruló diákoknak.